



EUROPSKA  
KOMISIJA

Bruxelles, 9.12.2014.  
COM(2014) 724 final

2014/0346 (COD)

Prijedlog

**UREDBE EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA**

**o harmoniziranim indeksima potrošačkih cijena i stavljanju izvan snage Uredbe (EZ)  
br. 2494/95**

(Tekst značajan za EGP)

## **OBRAZLOŽENJE**

### **1. KONTEKST PRIJEDLOGA**

Europska komisija i Europska središnja banka zahtijevaju harmonizaciju mjera za inflaciju u EU-u kako bi se osiguralo dobro funkcioniranje Europske unije, a posebno radi provedbe učinkovite monetarne politike.

Harmonizirani indeksi potrošačkih cijena ključni su za procjenu i mjerenje:

- konvergencije u pogledu stabilnosti cijena unutar EU-a i
- rezultata monetarne politike europodručja u pogledu ostvarenja cilja stabilnosti cijena.

Harmonizirane mjere za inflaciju upotrebljavaju se i za procjenu nacionalne konkurentnosti u okviru Komisijinog postupka u slučaju makroekonomske neravnoteže.

Za te potrebe, indeksi potrošačkih cijena moraju biti usporedivi diljem svih zemalja i svih skupina proizvoda. Oni moraju biti dovoljno detaljni, a mora ih biti moguće izraditi u razumnom vremenskom razdoblju. Stope inflacije izračunane prema indeksima potrošačkih cijena moraju predstavljati objektivnu i nepristranu osnovu za donošenje odluka.

Osim toga, usporedivi i pouzdani indeksi potrošačkih cijena su, zajedno s ostalim izvorima, vrijedan podatak za deflaciju ekonomskih veličina kao što su plaće, najamnine, kamatne stope i podaci iz nacionalnih računa. Tim vremenskim nizovima procijenjenih količina prikazuje se razvoj određene pojave u gospodarstvu bez utjecaja inflacije te su oni ključni podaci za donošenje političkih i gospodarskih odluka.

U listopadu 1995. sastavljena je i donesena Uredba Vijeća o harmoniziranim indeksima potrošačkih cijena (HIPC), nakon čega je uslijedilo 20 provedbenih uredbi u sljedećih 17 godina.

Standardizirana pravila kojima se osigurava najveća razina usporedivosti i dalje su važna za glavne korisnike HIPC-a, a posebno za Komisiju i Europsku središnju banku, ali određeni su se parametri promijenili od donošenja početnog okvira:

- razvojem Europskog statističkog sustava (ESS) znatno se pridonijelo širem prihvaćanju potrebe za harmoniziranim pristupom mnogim metodološkim aspektima koji se odnose na indekse potrošačkih cijena.
- tehnički aspekti prikupljanja podataka i objedinjavanja indeksa uvelike su se promijenili zbog brzog tehnološkog napretka u posljednjih nekoliko godina. Naprednim informacijskim sustavima omogućava se primjena metoda koje se unatrag dva desetljeća ne bi ni uzelo u obzir: pojavom podataka prikupljenih očitavanjem bar kodova zauvijek su promijenjeni načini prikupljanja podataka, dok se upotreba različitih internetskih izvora za cijene neprekidno razvija.
- Ugovorom iz Lisabona utemeljeno je novo uređenje komitologije čime su utvrđeni delegirani i provedbeni akti. To se mora uzeti u obzir pravnim okvirom.

Zbog svih tih raznih promjena potrebno je ponovno sastavljanje zakonodavstva o HIPC-u kako bi se modernizirala i racionalizirala pravna osnova te kako bi ju se prilagodilo stvarnim i potencijalnim potrebama koje postoje danas. Revizijom Uredbe o HIPC-u dionicima se daje

prilika da razmotre postojeća pravila i preporuke, racionaliziraju ih i usredotoče se na određene aspekte uzimajući u obzir njihov trenutčan značaj te najbolje interese različitih skupina korisnika.

U mnogim područjima politike u kojima EU ima aktivnu ulogu zahtijevaju se informacije o događanjima i kretanjima koja utječu na indekse potrošačkih cijena kako bi se omogućilo oblikovanje operativnih ciljeva i ocjenjivanje napretka. Zakonodavstvom EU-a od Eurostata se zahtijeva da osigura deflatore najveće moguće kvalitete pri čemu su HIPC-ovi vrijedan izvor informacija. Indeksi moraju biti pravodobni, točni, potpuni, usklađeni i usporedivi na razini EU-a, kao i među različitim skupinama proizvoda. Samo se modernizacijom europskog zakonodavstva o HIPC-u mogu ispuniti ti zahtjevi.

Predloženom Uredbom o HIPC-u utjelovljuju se načela Kodeksa prakse europske statistike koja se odnose na predanost postizanju kvalitete, valjanu metodologiju, isplativost, značaj, točnost, pouzdanost, usklađenost i usporedivost.

## **2. REZULTATI SAVJETOVANJA SA ZAINTERESIRANIM STRANAMA I PROCJENE UČINKA**

O nacrtu Uredbe o HIPC-u raspravljale su stručne skupine tijela odgovornih za izradu statističkih podataka, posebno nacionalnih statističkih instituta, i korisnika statističkih podataka, uključujući Europsku komisiju, Europsku središnju banku i nacionalne središnje banke. Provedeno je savjetovanje s Odborom za europski statistički sustav.

Odlučeno je da procjena učinka nije potrebna.

## **3. PRAVNI ELEMENTI PRIJEDLOGA**

Cilj je ovog prijedloga uspostaviti zajednički pravni okvir za izradu harmoniziranih indeksa od strane država članica, a kojim je obuhvaćeno prikupljanje, objedinjavanje, obrada i dostava harmoniziranih indeksa potrošačkih cijena. To je nužno za sustavnu izradu mjera za inflaciju u Europskoj uniji.

Ovim se prijedlogom pojednostavnjuju i razjašnjavaju zahtjevi za objedinjavanje tih indeksa. Njime se posebno:

- predviđa novi opći okvir koji se primjenjuje na precizno utvrđene kategorije skupina proizvoda,
- uspostavlja jasno i precizno utvrđeno područje primjene,
- provode posebne mjere za posebna područja kao što su zdravstvo, obrazovanje, socijalna zaštita i osiguranje,
- uzimaju u obzir moguće razlike u tumačenju i poteškoće za dobavljače podataka u primjeni pravila,
- osigurava da se sa sličnim skupinama proizvoda postupa na isti način diljem EU-a,
- ukidaju odredbe koje su postale suvišnim i
- razjašnjavaju odredbe zbog kojih je došlo do pogrešnog tumačenja u prošlosti.

U područjima u kojima su potrebne dodatne pojedinosti ili jedinstveni uvjeti za provedbu, Uredbom se predviđa mogućnost donošenja delegiranih ili provedbenih akata u skladu s člancima 290. i 291. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (UFEU).

Posebno, kako bi se osigurala potpuna usporedivost indeksa potrošačkih cijena, potrebni su jedinstveni uvjeti za:

- raščlambu HIPC-a prema kategorijama Europske klasifikacije osobne potrošnje prema namjeni (ECOICOP),
- metodologiju koja se upotrebljava pri izradi harmoniziranih indeksa,
- značenje i upotrebu statističkih jedinica,
- pondere koji se upotrebljavaju pri izračunu harmoniziranih indeksa i metapodatke o ponderima,
- godišnji kalendar za prosljeđivanje harmoniziranih indeksa i podindeksa,
- standarde za razmjenu podataka i metapodataka,
- uvjete za reviziju podataka,
- osnovne informacije i metode koje se upotrebljavaju, na temelju ocjene pilot-istraživanja i
- tehničke zahtjeve za osiguranje kvalitete koji se odnose na sadržaj godišnjih izvješća o kvaliteti, rok za dostavu tih izvješća Eurostatu i strukturu popisa.

U skladu s člankom 291. UFEU-a, provedbene se ovlasti predloženom Uredbom stoga dodjeljuju Komisiji.

U skladu s člankom 290. UFEU-a, ovlast za donošenje nezakonodavnih akata opće primjene radi dopune ili izmjene dijelova Uredbe koji nisu ključni predloženom se Uredbom delegira Komisiji. Time će se Komisiji omogućiti da:

- osigura, na međunarodnoj razini, usporedivost klasifikacije osobne potrošnje prema namjeni (COICOP) koja se koristi za raščlambu HIPC-a,
- odredi prag ispod kojeg ne postoji obveza dostave podindeksa harmoniziranih indeksa i
- uspostavi popis podindeksa koje države članice nisu dužne izraditi.

Komisija bi trebala osigurati da se tim delegiranim aktima ne nameće znatno dodatno administrativno opterećenje državama članicama.

Cilj je prijedloga revidirane Uredbe o HIPC-u stvaranje jedne pravne mjere kojom se obuhvaćaju svi jedinstveni uvjeti. Trenutačno postoji 20 različitih provedbenih uredbi. Novom Uredbom njih bi se objedinilo u jednu uredbu, čime bi se dionicima i državama članicama olakšalo razumijevanje i administracija, koja bi istovremeno postala i učinkovitijom. Takvo pojednostavnjenje zahtjeva i njihove provedbe jedan je od glavnih ciljeva predložene strategije za novi pravni okvir za HIPC.

#### **4. UTJECAJ NA PRORAČUN**

Nema utjecaja na proračun EU-a.

Prijedlog

**UREDBE EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA**

**o harmoniziranim indeksima potrošačkih cijena i stavljanju izvan snage Uredbe (EZ)  
br. 2494/95**

(Tekst značajan za EGP)

EUROPSKI PARLAMENT I VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 338. stavak 1.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

nakon prosljeđivanja nacрта zakonodavnog akta nacionalnim parlamentima,

uzimajući u obzir mišljenje Europske središnje banke<sup>1</sup>,

djelujući u skladu s redovnim zakonodavnim postupkom,

budući da:

1. Harmonizirani indeksi potrošačkih cijena (HIPC) osmišljeni su za mjerenje inflacije na harmonizirani način diljem država članica. Komisija i Europska središnja banka upotrebljavaju HIPC u svojoj procjeni stabilnosti cijena u državama članicama u skladu s člankom 140. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (Ugovor).
2. Europski sustav središnjih banaka (ESSB) upotrebljava HIPC kao indeks za mjerenje postizanja ESSB-ovog cilja stabilnosti cijena u skladu s člankom 127. stavkom 1. Ugovora, koji je posebno važan za utvrđivanje i provođenje monetarne politike Unije u skladu s člankom 127. stavkom 2. Ugovora.
3. Uredbom Vijeća (EZ) br. 2494/95<sup>2</sup> utvrđen je zajednički okvir za određivanje harmoniziranih indeksa potrošačkih cijena. Taj pravni okvir treba prilagoditi postojećim potrebama i tehničkom napretku.
4. Ovom se Uredbom uzima u obzir Komisijin program za bolje zakonodavno uređenje i, posebno, Komunikacija Komisije o pametnom donošenju propisa u Uniji<sup>3</sup>. Kao prioritet u području statistike Komisija je navela pojednostavnjenje i poboljšanje regulatornog okruženja u statistici<sup>4</sup>.

---

<sup>1</sup> SL C [...].

<sup>2</sup> Uredba Vijeća (EZ) br. 2494/95 od 23. listopada 1995. o harmoniziranim indeksima potrošačkih cijena (SL L 257, 27.10.1995., str. 1.).

<sup>3</sup> Komunikacija Komisije Europskom parlamentu, Vijeću, Europskom gospodarskom i socijalnom odboru i Odboru regija „Pametni propisi u Europskoj uniji”, COM(2010) 543.

<sup>4</sup> Komunikacija Komisije Europskom parlamentu i Vijeću o „metodi izrade statistike EU-a: vizija za sljedeće desetljeće”, COM(2009) 404 završna verzija.

5. HIPC-ove bi trebalo raščlaniti prema kategorijama Europske klasifikacije osobne potrošnje prema namjeni (ECOICOP). Tom raščlambom trebala bi se osigurati dosljednost i usporedivost svih europskih statističkih podataka koji se odnose na osobnu potrošnju. ECOICOP bi trebao biti i u skladu s međunarodnim standardom UN-a za klasifikaciju osobne potrošnje prema namjeni (UN COICOP) te bi ga se stoga trebalo prilagoditi u skladu s promjenama UN-ova COICOP-a.
6. Redoviti HIPC-ovi temelje se na promatranim cijenama u koje su uključeni i porezi na proizvode. Promjene stopa poreza na proizvode stoga utječu na inflaciju. Za analizu inflacije i procjenu konvergencije u državama članicama potrebno je prikupiti informacije i o učinku promjene poreza na inflaciju. U tu svrhu, HIPC je potrebno izračunati i na temelju cijena po stalnim poreznim stopama.
7. Utvrđivanje indeksa cijena za stambene objekte, a posebno za stambene objekte u kojima stanuju vlasnici, važan je korak prema poboljšanju značaja i usporedivosti HIPC-ova. Indeksi cijena nekretnina nužan su temelj za objedinjavanje indeksa cijena za stambene objekte u kojima stanuju vlasnici. Osim toga, indeksi cijena nekretnina sami su po sebi važni pokazatelji.
8. Referentno razdoblje indeksa cijena treba ažurirati u redovitim vremenskim razmacima. Kako bi se osiguralo da su izračunani indeksi usporedivi i odgovarajući, potrebno je utvrditi pravila za zajednička referentna razdoblja harmoniziranih indeksa i njihovih podindeksa koji su integrirani u različitim vremenskim trenucima.
9. Kako bi se potaknula postupna harmonizacija indeksa potrošačkih cijena, trebalo bi pokrenuti pilot-istraživanja s ciljem procjene izvedivosti upotrebe dodatnih osnovnih informacija ili primjene novih metodoloških pristupa.
10. U okviru metodološkog priručnika potrebno je navesti smjernice o različitim fazama izrade visokokvalitetnih harmoniziranih indeksa kako bi se pomoglo državama članicama da izrade usporedive indekse potrošačkih cijena. Metodološki priručnik, kojeg je potrebno redovito ažurirati, trebala bi sastaviti Komisija (Eurostat) u bliskoj suradnji s državama članicama unutar Europskog statističkog sustava. U godišnjem popisu HIPC-ova iz članka 9. stavka 2. točke (b) ove Uredbe, države članice trebale bi obavijestiti Komisiju (Eurostat) o razlikama, ako one postoje, između statističkih metoda koje su upotrijebljene i onih koje su preporučene u metodološkom priručniku.
11. Komisija (Eurostat) bi trebala provjeriti izvore i metode koje države članice upotrebljavaju za izračun harmoniziranih indeksa i pratiti provedbu pravnog okvira u državama članicama. U tu svrhu, Komisija (Eurostat) bi trebala održavati redovan dijalog s nadležnim statističkim tijelima država članica.
12. Popratne informacije presudne su za procjenjivanje razine usporedivosti detaljnih harmoniziranih indeksa koje su dostavile države članice. Osim toga, transparentnim metodama i praksama objedinjavanja koje se upotrebljavaju u državama članicama pomaže se svim dionicima da razumiju harmonizirane indekse i dodatno poboljšaju njihovu kvalitetu. Stoga je potrebno utvrditi niz pravila za dostavljanje harmoniziranih metapodataka.

13. Kako bi se osigurala kvaliteta harmoniziranih indeksa, Komisija (Eurostat), nacionalne središnje banke i Europska središnja banka trebale bi razmjenjivati povjerljive podatke i metapodatke u skladu s Uredbom (EZ) br. 223/2009 Europskog parlamenta i Vijeća<sup>5</sup>.
14. S obzirom na to da države članice ne mogu ostvariti cilj postojeće Uredbe, odnosno stvaranje zajedničkih statističkih standarda za harmonizirane indekse, u dovoljnoj mjeri, nego se on može bolje ostvariti na razini Unije, Unija može donositi mjere u skladu s načelom supsidijarnosti utvrđenim u članku 5. Ugovora o Europskoj uniji. U skladu s načelom proporcionalnosti utvrđenim u tom istom članku, ova Uredba odnosi se samo na mjere koje su nužne za postizanje spomenutog cilja.
15. Kako bi se osigurala usporedivost na međunarodnoj razini klasifikacije osobne potrošnje prema namjeni koja se upotrebljava za raščlambu HIPC-a i prilagodba promjenama UN-ova COICOP-a te kako bi se utvrdio prag ispod kojeg ne postoji obveza dostave podindeksa harmoniziranih indeksa i popis podindeksa koje države članice ne moraju izrađivati, Komisiji treba delegirati ovlast za donošenje akata u skladu s člankom 290. Ugovora o funkcioniranju Europske unije u pogledu harmoniziranih indeksa. Posebno je važno da Komisija tijekom svojeg pripremnog rada provede odgovarajuća savjetovanja, uključujući i ona na razini stručnjaka. Prilikom pripreme i sastavljanja delegiranih akata Komisija bi trebala osigurati istodobno, pravovremeno i primjereno dostavljanje odgovarajućih dokumenata Europskom parlamentu i Vijeću.
16. Kako bi se osigurala potpuna usporedivost indeksa potrošačkih cijena potrebni su jedinstveni uvjeti za raščlambu HIPC-a prema kategorijama ECOICOP-a za: primijenjenu metodologiju u izradi harmoniziranih indeksa, informacije koje se dobivaju od statističkih jedinica, dostavljanje pondera i metapodataka o ponderima, utvrđivanje godišnjeg kalendara za prosljeđivanje harmoniziranih indeksa i podindeksa, standarde za razmjenu podataka i metapodataka, jedinstvene uvjete za revizije, poboljšane osnovne informacije ili poboljšane metode koje se temelje na ocjenjivanju pilot-istraživanja i tehničke zahtjeve za osiguranje kvalitete u pogledu sadržaja godišnjih izvješća o kvaliteti, roka za podnošenje izvješća Komisiji (Eurostatu) i strukture popisa. Radi osiguravanja tih jedinstvenih uvjeta za provedbu ove Uredbe, provedbene ovlasti trebalo bi dodijeliti Komisiji. Te ovlasti trebaju se izvršavati u skladu s Uredbom (EU) br. 182/2011 Europskog parlamenta i Vijeća<sup>6</sup>.
17. Pri donošenju provedbenih mjera i delegiranih akata u skladu s ovom Uredbom, Komisija bi u najvećoj mogućoj mjeri trebala uzeti u obzir isplativost.
18. U smislu članka 7. Uredbe (EZ) br. 223/2009, od Odbora za europski statistički sustav traži se da osigura stručne smjernice.
19. Uredbu (EZ) br. 2494/95 potrebno je staviti izvan snage,

---

<sup>5</sup> Uredba (EZ) br. 223/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. ožujka 2009. o europskoj statistici (SL L 87, 31.3.2009., str. 164.).

<sup>6</sup> Uredba (EU) br. 182/2011 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. veljače 2011. o utvrđivanju pravila i općih načela u vezi s mehanizmima nadzora država članica nad izvršavanjem provedbenih ovlasti Komisije (SL L 55, 28.2.2011., str. 13.).

DONIJELI SU OVU UREDBU:

### *Članak 1.*

#### ***Predmet***

Ovom se Uredbom utvrđuje zajednički okvir za razvoj, izradu i širenje harmoniziranih indeksa potrošačkih cijena (HIPC) i cijena stambenih objekata na razini Unije, kao i nacionalnoj i podnacionalnoj razini.

### *Članak 2.*

#### ***Definicije***

Za potrebe ove Uredbe primjenjuju se sljedeće definicije:

- (a) „razvoj statistike” znači utvrđivanje i poboljšavanje statističkih metoda, standarda i postupaka koji se upotrebljavaju pri izradi i širenju statističkih podataka, s ciljem osmišljavanja novih statističkih mjera i pokazatelja;
- (b) „izrada statistike” znači svi koraci u postupku pripreme statističkih podataka, uključujući prikupljanje, pohranu, obradu i analizu statističkih podataka;
- (c) „širenje statističkih podataka” znači aktivnost kojom se statistički podaci, statističke analize i informacije koje nisu povjerljive prirode stavljaju na raspolaganje korisnicima;
- (d) „proizvodi” znači robe i usluge kako je određeno u Prilogu A, točki 3.01. Uredbe (EU) br. 549/2013 Europskog parlamenta i Vijeća<sup>7</sup> (dalje u tekstu „ESA 2010”);
- (e) „potrošačke cijene” znači kupovne cijene koje plaćaju kućanstva za kupnju pojedinih proizvoda novčanim transakcijama;
- (f) „kupovna cijena” znači cijena koju kupac stvarno plaća za proizvode, uključujući sve poreze umanjeno za subvencije na proizvode, nakon odbitaka popusta na veleprodajnu ili izvansezonsku kupnju od standardnih cijena ili naknada, i isključujući kamate ili naknade za usluge dodane u skladu s uvjetima kredita i sve dodatne naknade nastale zbog neplaćanja u razdoblju navedenom u trenutku kupnje;
- (g) „harmonizirani indeksi potrošačkih cijena (HIPC)” znači usporedivi indeksi potrošačkih cijena koje izrađuje svaka država članica;
- (h) „harmonizirani indeksi potrošačkih cijena po stalnim poreznim stopama” znači indeksi kojima se mjere promjene potrošačkih cijena tijekom određenog vremenskog razdoblja ne uzimajući u obzir promjene stopa poreza na proizvode tijekom tog razdoblja;
- (i) „regulirane cijene” znači cijene koje se izravno utvrđuju ili na njih u znatnoj mjeri utječe vlada;

<sup>7</sup>

Uredba (EU) br. 549/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 21. svibnja 2013. o Europskom sustavu nacionalnih i regionalnih računa u Europskoj uniji (SL L 174, 26.6.2013., str. 1.).

- (j) „indeks cijena za stambene objekte u kojima stanuju vlasnici” znači indeks kojim se mjere promjene transakcijskih cijena stambenih objekata koji su tek ušli u sektor kućanstava i drugih proizvoda koje su kućanstva stekla kao vlasnici-stanari;
- (k) „indeks cijena nekretnina” znači indeks kojim se mjere promjene transakcijskih cijena stambenih objekata koje kupe kućanstva;
- (l) „podindeks HIPC-a” znači indeks cijena za bilo koju kategoriju Europske klasifikacije osobne potrošnje prema namjeni (dalje u tekstu „ECOICOP”) kako je utvrđeno u Prilogu;
- (m) „harmonizirani indeksi” znači harmonizirani indeksi potrošačkih cijena, harmonizirani indeksi potrošačkih cijena po stalnim poreznim stopama, indeksi cijena za stambene objekte u kojima stanuju vlasnici i indeksi cijena nekretnina;
- (n) „Laspeyresov indeks” znači indeks cijena u obliku

$$P_L = \frac{\sum (P_m \cdot Q_{t0})}{\sum (P_{t0} \cdot Q_{t0})}$$

pri čemu je P relativni indeks razina cijena u dvama razdobljima, Q su potrošene količine, t0 je bazno razdoblje, a tn je razdoblje za koje je indeks izračunan,

- (o) „indeks vrste Laspeyres” znači indeks kojim se mjere promjene prosječnih cijena na temelju nepromijenjenih rashoda u usporedbi s baznim razdobljem, odnosno održavanjem obrasca potrošnje kućanstava stalnim od baznog razdoblja nadalje;
- (p) „referentno razdoblje indeksa” znači razdoblje za koje je indeks utvrđen na 100 indeksnih bodova;
- (q) „osnovne informacije” u vezi s harmoniziranim indeksima potrošačkih cijena i harmoniziranim indeksima potrošačkih cijena po stalnim poreznim stopama, znači podaci kojima se obuhvaćaju
  - sve kupovne cijene proizvoda koje je potrebno uzeti u obzir za izračunavanje podindeksa HIPC-a u skladu s ovom Uredbom,
  - sva obilježja kojima se određuje cijena proizvoda i sva druga obilježja koja su značajna za predmetnu svrhu potrošnje,
  - informacije o porezima i trošarinama,
  - informacije o tome je li cijena u potpunosti ili djelomično regulirana i
  - svi ponderi kojima se odražavaju razina i struktura potrošnje predmetnih proizvoda.
- (r) „osnovne informacije” u vezi s indeksima cijena za stambene objekte u kojima stanuju vlasnici i indeksima cijena nekretnina, znači podaci kojima se obuhvaćaju
  - sve transakcijske cijene stambenih objekata koje su kućanstva kupila te koje je potrebno uzeti u obzir za izračunavanje indeksa cijena nekretnina u skladu s ovom Uredbom,
  - sva obilježja kojima se određuje cijena stambenog objekta ili druga odgovarajuća obilježja.

- (s) „kućanstvo” znači kućanstvo kako je opisano u Prilogu A stavku 2.119. točkama (a) i (b) ESA-e 2010, bez obzira na nacionalnost ili boravišni status;
- (t) „gospodarsko područje države članica” znači područje kako je definirano u Prilogu A stavku 2.05. ESA-e 2010, uz izuzeće da su time izvanteritorijalne enklave smještene unutar granica pojedine države uključene, a teritorijalne enklave smještene u ostatku svijeta isključene;
- (u) „novčani izdaci za finalnu potrošnju kućanstva” znači onaj dio izdataka finalne potrošnje koji nastaju:
  - kućanstvima,
  - pri novčanim transakcijama,
  - na gospodarskom području države članice,
  - za proizvode koji se upotrebljavaju za izravno zadovoljenje pojedinačnih potreba ili želja, kako je definirano u Prilogu A stavku 3.101. ESA-e 2010,
  - u jednom ili oba vremenska razdoblja koja se uspoređuju.
- (v) „znatna promjena u načinu proizvodnje” znači promjena za koju se smatra da utječe na godišnju stopu promjene određenog harmoniziranog indeksa ili njezin dio u bilo kojem razdoblju za više od:
  - 0,1 postotnih bodova za sve stavke harmoniziranih indeksa potrošačkih cijena, indeksa cijena za stambene objekte u kojima stanuju vlasnici ili indeksa cijena nekretnina,
  - 0,3, 0,4, 0,5 ili 0,6 postotnih bodova za svako odjeljenje, skupinu, razred ili podrazred ECOICOP-a (5 znamenki).

### *Članak 3.*

#### ***Objedinjavanje harmoniziranih indeksa***

1. Države članice dostavljaju Komisiji (Eurostatu) sve harmonizirane indekse kako je definirano u članku 2. točki (m).
2. Harmonizirani indeksi objedinjavaju se upotrebom formule vrste Laspeyres.
3. Harmonizirani indeksi potrošačkih cijena i harmonizirani indeksi potrošačkih cijena po stalnim poreznim stopama temelje se na promjenama cijena i ponderima proizvoda uključenim u novčane izdatke za finalnu potrošnju kućanstva.
4. HIPC-ima se ne obuhvaćaju transakcije među kućanstvima, osim u slučaju najamnina koje stanari plaćaju privatnim stanodavcima, ako stanodavac djeluje kao tržišna proizvodna jedinica usluga koje je kućanstvo (stanar) kupilo.
5. Podindeksi HIPC-a objedinjuju se za kategorije ECOICOP-a. Jedinstveni uvjeti za raščlambu HIPC-a prema kategorijama ECOICOP-a donose se provedbenim aktima. Ti provedbeni akti donose se u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 11. stavka 2.

#### *Članak 4.*

##### ***Usporedivost harmoniziranih indeksa***

1. Kako bi se HIPC i indeksi cijena za stambene objekte u kojima stanuju vlasnici mogli smatrati usporedivima, sve razlike među državama, bez obzira na razinu detalja, smatraju se tek odrazom razlika u promjenama cijena ili obrascima izdataka.
2. Svi podindeksi harmoniziranih indeksa koji odstupaju od pojmova ili metoda ove Uredbe smatraju se usporedivima ako iz njih proizlazi indeks za koji se procjenjuje da se sustavno razlikuje za:
  - (a) u prosjeku 0,1 posto ili manje tijekom razdoblja od godinu dana u odnosu na prethodnu godinu od indeksa koji je objedinjen slijedeći metodološki pristup iz ove Uredbe, u slučaju HIPC-a,
  - (b) u prosjeku 1 posto ili manje tijekom razdoblja od godinu dana u odnosu na prethodnu godinu od indeksa koji je objedinjen slijedeći metodološki pristup iz ove Uredbe, u slučaju indeksa cijena za stambene objekte u kojima stanuju vlasnici i indeksa cijena nekretnina.

Ako takav izračun nije moguć, moraju se detaljno opisati posljedice upotrebe metodologije kojom se odstupa od pojmova i metoda iz ove Uredbe.

3. Komisija je ovlaštena za donošenje delegiranih akata u skladu s člankom 10. radi izmjene Priloga kako bi se osigurala usporedivost harmoniziranih indeksa na međunarodnoj razini.
4. Kako bi se osigurali jedinstveni uvjeti, provedbenim aktima utvrđuje se odgovarajuća metodologija za izradu usporedivih harmoniziranih indeksa. Ti provedbeni akti donose se u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 11. stavka 2.

#### *Članak 5.*

##### ***Zahtjevi u pogledu podataka***

1. Države članice prikupljaju osnovne informacije koje su značajne za njihovu zemlju u svrhu izrade harmoniziranih indeksa i podindeksa.
2. Informacije se dobivaju od statističkih jedinica kako je utvrđeno u Uredbi Vijeća (EEZ) br. 696/93<sup>8</sup>.
3. Statističke jedinice od kojih se dobivaju informacije o proizvodima koji su uključeni u novčane izdatke za finalnu potrošnju kućanstava prema potrebi moraju surađivati pri prikupljanju ili davanju osnovnih informacija. Statističke jedinice pružaju točne i potpune informacije, uključujući informacije u elektroničkom obliku, ako se to zatraži. Na zahtjev nacionalnih tijela zaduženih za objedinjavanje službenih statističkih podataka, statističke jedinice pružaju informacije u elektroničkom obliku, poput podataka prikupljenih očitavanjem bar kodova, i onoliko detaljno koliko je potrebno kako bi se izradili harmonizirani indeksi i ocijenilo ispunjavanje zahtjeva usporedivosti te kvaliteta harmoniziranih indeksa. Jedinstveni uvjeti za pružanje tih

<sup>8</sup>

Uredba Vijeća (EEZ) br. 696/93 od 15. ožujka 1993. o statističkim jedinicama za promatranje i analizu proizvodnoga sustava unutar Zajednice (SL L 76, 30.3.1993., str. 1.).

informacija utvrđuju se provedbenim aktima. Ti provedbeni akti donose se u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 11. stavka 2.

4. Harmonizirani indeksi i njihovi podindeksi usklađuju se sa zajedničkim referentnim razdobljem indeksa 2015. To usklađivanje počinje proizvoditi učinke počevši s indeksom za siječanj 2016.
5. Harmonizirani indeksi i njihovi podindeksi ponovno se usklađuju s novim zajedničkim referentnim razdobljem indeksa u slučajevima znatne metodološke promjene harmoniziranih indeksa ili svakih 10 godina, počevši od 2015. Ponovno usklađivanje s novim referentnim razdobljem indeksa počinje proizvoditi učinke s indeksom za siječanj sljedeće kalendarske godine. Komisija je ovlaštena za donošenje delegiranih akata u skladu s člankom 10. kako bi utvrdila detaljna pravila o ponovnom usklađivanju harmoniziranih indeksa povezanih sa značajnim metodološkim promjenama.
6. Kako se državama članicama ne bi nametalo nepotrebno opterećenje i u mjeri u kojoj su podindeksi harmoniziranih indeksa bitni tek iznad određenog praga, Komisija je ovlaštena za donošenje delegiranih akata u skladu s člankom 10. kako bi utvrdila prag ispod kojeg ne postoji obveza dostave tih podindeksa.
7. Komisija je ovlaštena za donošenje delegiranih akata u skladu s člankom 10. kako bi utvrdila popis podindeksa ECOICOP-a koje države članice ne moraju izraditi jer se njima ne obuhvaća osobna potrošnja ili zato što razina metodološke harmonizacije nije dovoljna.

#### *Članak 6.* *Učestalost*

1. Države članice dostavljaju Komisiji (Eurostatu) harmonizirane indekse potrošačkih cijena, harmonizirane indekse potrošačkih cijena po stalnim poreznim stopama i njihove odgovarajuće podindekse svaki mjesec, uključujući one podindekse koji se izrađuju za duže vremenske razmake.
2. Države članice dostavljaju Komisiji (Eurostatu) indekse cijena za stambene objekte u kojima stanuju vlasnici i indekse cijena nekretnina svaka tri mjeseca. Mogu se dostavljati svaki mjesec na dobrovoljnoj osnovi.
3. Države članice nemaju obvezu izrade podindeksa svakog mjeseca ili svaka tri mjeseca ako se manje učestalim prikupljanjem podataka ispunjavaju zahtjevi usporedivosti iz članka 4. Države članice obavješćuju Komisiju (Eurostat) o kategorijama ECOICOP-a i za koje namjeravaju prikupljati podatke u vremenskim razmacima duljima od mjesec dana te o kategorijama cijena za stambene objekte u kojima stanuju vlasnici za koje namjeravaju prikupljati podatke u vremenskim razmacima duljima od tri mjeseca.
4. Države članice revidiraju i ažuriraju pondere podindeksa za harmonizirane indekse svake godine. Jedinstveni uvjeti za dostavu pondera i metapodataka o ponderima utvrđuju se provedbenim aktima. Ti provedbeni akti donose se u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 11. stavka 2.

#### *Članak 7.*

##### ***Rokovi, standardi za razmjenu podataka i revizije***

1. Države članice dostavljaju harmonizirane indekse i sve podindekse Komisiji (Eurostatu) najkasnije 20 kalendarskih dana nakon završetka referentnog mjeseca za mjesečne nizove i 85 kalendarskih dana nakon završetka referentnog tromjesečja za tromjesečne nizove.
2. Države članice dostavljaju Komisiji (Eurostatu) podatke i metapodatke koji se zahtijevaju ovom Uredbom u skladu sa standardima za razmjenu podataka i metapodataka.
3. Moguće je revidirati podindekse harmoniziranih indeksa koji su već objavljeni.
4. U provedbenim aktima detaljno se opisuju utvrđivanje godišnjeg kalendara za dostavljanje harmoniziranih indeksa i podindeksa iz stavka 1., standardi za razmjenu podataka i metapodataka navedeni u stavku 2. te jedinstveni uvjeti za reviziju iz stavka 3. Ti provedbeni akti donose se u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 11. stavka 2.

#### *Članak 8.*

##### ***Pilot-istraživanja***

1. Kada su za objedinjavanje harmoniziranih indeksa potrebne poboljšane osnovne informacije, ili kada se u metodama iz članka 4. stavka 2. uvidi da je potrebna bolja usporedivost indeksa, Komisija (Eurostat) može pokrenuti pilot-istraživanja koja države članice provode na dobrovoljnoj osnovi.
2. Pilot-istraživanjima procjenjuje se izvedivost prikupljanja poboljšanih osnovnih informacija ili donošenje novih metodoloških pristupa.
3. Komisija (Eurostat) ocjenjuje rezultate pilot-istraživanja u bliskoj suradnji s državama članicama i glavnim korisnicima harmoniziranih indeksa, uzimajući u obzir koristi od poboljšanih informacija o cijenama u odnosu na dodatne troškove prikupljanja i objedinjavanja.
4. Na temelju ocjene pilot-istraživanja, provedbenim aktima uvode se poboljšane osnovne informacije ili poboljšane metode. Ti provedbeni akti donose se u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 11. stavka 2.

#### *Članak 9.*

##### ***Osiguranje kvalitete***

1. Države članice osiguravaju kvalitetu dostavljenih harmoniziranih indeksa. Za potrebe ove Uredbe primjenjuju se kriteriji kvalitete utvrđeni u članku 12. stavku 1. Uredbe (EZ) br. 223/2009.
2. Države članice dostavljaju Komisiji (Eurostatu):
  - (a) godišnje standardno izvješće o kvaliteti kojime su obuhvaćeni kriteriji kvalitete iz članka 12. stavka 1. Uredbe (EZ) br. 223/2009;

- (b) godišnji popis s pojedinostima o izvorima podataka, upotrijebljenim definicijama i metodama, uključujući pojedinosti o svim razlikama između statističkih metoda koje su upotrijebljene i onih koje su preporučene u metodološkom priručniku i
  - (c) dodatne povezane informacije onoliko detaljne koliko je potrebno za ocjenu ispunjenja zahtjeva o usporedivosti i kvalitete harmoniziranih indeksa ako Komisija (Eurostat) to zatraži.
3. Ako država članica namjerava uvesti znatnu promjenu u metodama izrade harmoniziranih indeksa ili njihova djela, države članice obavješćuju Komisiju (Eurostat) najkasnije tri mjeseca prije nego što bi te promjene trebale stupiti na snagu. Država članica dostavlja Komisiji (Eurostatu) rezultate mjerenja učinka promjene.
4. Tehnički zahtjevi za osiguranje kvalitete u pogledu sadržaja standardnog godišnjeg izvješća o kvaliteti, rok za dostavljanje izvješća Komisiji (Eurostatu) i struktura popisa utvrđuju se provedbenim aktima. Ti provedbeni akti donose se u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 11. stavka 2.

#### *Članak 10.* **Delegiranje**

1. Ovlašt donošenja delegiranih akata dodijeljena je Komisiji pod uvjetima utvrđenima ovim člankom.
2. Ovlasti iz članka 4. stavka 3. i članka 5. stavaka 5., 6. i 7. delegiraju se na neodređeno vrijeme.
3. Europski parlament ili Vijeće mogu u bilo kojem trenutku opozvati delegiranje ovlasti iz članka 4. stavka 3., članka 5. stavaka 5., 6. i 7. Odlukom o opozivu prekida se delegiranje ovlasti koje su u njoj navedene. Opoziv proizvodi učinke dan nakon objave te odluke u Službenom listu Europske unije ili na kasniji dan naveden u toj odluci. Njime se ne utječe na valjanost delegiranih akata koji su već na snazi.
4. Čim donese delegirani akt, Komisija istodobno o tome obavješćuje Europski parlament i Vijeće.
5. Delegirani akt donesen na temelju članka 4. stavka 4. i članka 5. stavaka 5., 6. i 7. stupa na snagu samo ako Europski parlament ili Vijeće u roku od dva mjeseca nakon što ih je Komisija o tome obavijestila na njega ne ulože prigovor ili ako su prije isteka tog roka Europski parlament i Vijeće obavijestili Komisiju da neće uložiti prigovor. Taj se rok produljuje za dva mjeseca na inicijativu Europskog parlamenta ili Vijeća.

#### *Članak 11.* **Odbor**

1. Komisiji u radu pomaže Odbor Europskog statističkog sustava osnovan Uredbom (EZ) br. 223/2009. Navedeni Odbor je odbor u smislu Uredbe (EU) br. 182/2011.
2. Kod upućivanja na ovaj stavak primjenjuje se članak 5. Uredbe (EU) br. 182/2011.

*Članak 12.*  
***Stavljanje izvan snage***

1. Ne dovodeći u pitanje stavak 2., države članice nastavljaju dostavljati harmonizirane indekse u skladu s Uredbom (EZ) br. 2494/95 do prosljeđivanja podataka koji se odnose na 2015.
2. Uredba (EZ) br. 2494/95 stavlja se izvan snage s učinkom od 1. siječnja 2016. Upućivanja na Uredbu stavljenju izvan snage tumače se kao upućivanje na ovu Uredbu.

*Članak 13.*  
***Stupanje na snagu***

Ova Uredba stupa na snagu dvadeset dana nakon njezine objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ona počinje proizvoditi učinke po prvi puta na podatke koji se odnose na siječanj 2016.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu

*Za Europski parlament*  
*Predsjednik*

*Za Vijeće*  
*Predsjednik*